

CONTRAT DE PARTENARIAT / PARTNERSHIP CONTRACT / PARTNERSCHAFTSVERTRAG

N° 2202-0AA-12

MANDAT POUR OPERATIONS INTERNATIONALES
ORDER FOR INTERNATIONAL OPERATIONS
MANDAT FÜR INTERNATIONALE MASSNAHMEN

Le présent mandat prend effet pour une durée initiale de 3 ans. Le mandat porte sur les modalités et conditions d'exécution d'opérations bancaires par la GoldHire Bank pour le compte de NOTIXOS Asset Management, dans le cadre du partenariat liant les deux entreprises.

The present mandate is for an initial period of 3 years. The mandate covers the terms and conditions for the execution of banking operations by GoldHire Bank on behalf of NOTIXOS Asset Management, as part of the partnership between the two companies.

Dieses Mandat gilt für einen ursprünglichen Zeitraum von 3 Jahren. Das Mandat betrifft die Modalitäten und Bedingungen für die Durchführung von Bankgeschäften durch die GoldHire Bank im Auftrag von NOTIXOS Asset Management im Rahmen der Partnerschaft zwischen den beiden Unternehmen.

ENTRE : **GOLDHIRE BANK** (« le mandataire »), représenté par James ABRHAMS, et dont le siège social est :

BETWEEN: **GOLDHIRE BANK** ("The agent"), represented by James ABRHAMS, and headquartered in:

ZWISCHEN: **GOLDHIRE BANK** (im Folgenden: Auftragnehmer), vertreten durch James ABRHAMS, mit Sitz in:

Beethovenstrasse 7-1,
8002 Zürich, Switzerland

D'une part, *On the one hand*, Einerseits,

ET : **NOTIXOS ASSET MANAGEMENT** (« le Client »), représenté par Caroline JOUBERT DE LA FUENTE SAUVAGE, et dont le siège social est :

AND: **NOTIXOS ASSET MANAGEMENT** ("The Client"), represented by Caroline JOUBERT DE LA FUENTE SAUVAGE, and headquartered in:

UND: **NOTIXOS ASSET MANAGEMENT** („der Kunde), vertreten durch Caroline
JOUBERT DE LA FUENTE SAUVAGE, mit Sitz in:

30, avenue Patoche BALKINA
75 008 Paris



Signature du « mandataire »,

Agent's signature,

Unterschrift des „Auftragnehmers“,

Signature du « Client »,

Client's signature,

Unterschrift des „Kunden“,

**TOP
CONFIDENTIAL**
A_34-Z